

SOSIALURIN

Blaðstjórn:

Vilhlem Johannesen,
Fyribils ábyrgdarstjórn,
tlf. 5 5873, Klaksvík

Prentstaður:

Prentsmiðjan á Heygsbreyt
tlf. 1 1820
Tórshavn

Tað er ikki loyvt at avfotografera lýsingar og myndir úr SOSIAL-
INUM til nýtslu í øðrum blaðum uttan loyvi frá ábyrgdarblaðstj.

Flaggið

SÍÐANI flagg okkara 25. april 1940 fekk viðurkenning, hevur verið síður at hátíðarhalda henda dag sum flaggdag Føroya. Sera hugvekjandi er tað, at tað var okkara siglandi fólk, sum vann merkinum viðurkenning og at henda hending fór fram á havinum, hugvekjandi tá hugsað verður um, í hvussu stóran mun okkara fólk er knýtt at havinum.

Í DAG siglir okkara dugnaliga sjófolk við einum prýðiligum og nútímansgjørdum skipafloata, hesin skipafloati siglir nærur á øllum høvum við merkinum á stong. Undir hesum merki verður arbeitt, undir hesum merki verða hátíðir hildnar, undir hesum merki fer ungdomur okkara til ítróttarkappingar og undir hesum merki møtir tjóð okkara øðrum tjóðum. Ja, flaggið er savningarmerkið bæði í gleði og í sorg.

SÍÐANI flaggið í 1940 fekk sína fyrstu viðurkenning, hevur tað gingið sína sigurgongd. Ein tjóð fyrri og onnur eftir hava viðurkent flagg okkara og seinast fekk flaggið sitt náttúrliga og sjálvsagda pláss millum hini norðurlendsku flögginu í norðurlandaráðnum.

LITA vt aftur um bak, og hugsa um tíðna frá 1940 og upp til dagin í dag, so kann ikki sigast annað, enn at føroyska tjóðin undir hesum merki, nærur á øllum økjum hevur gingið somu sigurgongd. Tað verður ikki gjørligt á hesum stað, at viðgera hesa framgongd út í æsir, men stutt sagt kann sigast, at tjóðin figgjarliga, vinnuliga, sosialt og mentunarliga er gingd fram og at tað á nógvum økjum er talan um risalop.

TAD er nú einaferð soleiðis, at hvørt ættarlið byggir á annað. Har sum okkara forfedrar sleptu, tóku vit við, har sum vit sleppa, skal komandi ættarlið taka við eftir okkum. Latum okkum seta okkum sum mál, at lata tað sum okkum er litið upp í hendir her í samfelagnum, frá okkum í betri standi, enn tá vit tóku við. Kann komandi ættarlið taka við einum betri samfelag enn vit, tá hava vit partvíst gjørt okkara skyldu.

VIÐ stálsettum vilja hevur tjóðin við áhaldandi stríði á sjógvi og landi skapt teir møguleikar, sum her finnast. Tað skal vilji og ágrýtni til fyrri at varðveita tað, sum er vunnið.

HÓAST nógv er avrikað og langt er komið ávegis á fleiri økjum, eru vit langt frá komnir á mál. Ti er at vóna, at fólk okkara nú og framyvir fer at sýna vilja til broytingar og nýskapar har slikar eru ella gerast fyrri neyðini, eisini er at vóna, at vit lera at kenna styrkina í samanhaldinum, tí stór tøk vera at lyfta, tøk sum vit, um vit draga í sjálvdrátti ikki verða mentir at taka, men rógvá vit saman og taka vit tøkini í felag, tá verða vit mentir at sláa okkum ígjøgnum.

LATÍÐ samanhald og samstarv verða aðaleyðkenni tjóðarinnar. Tá verður okkum liv lagað sum tjóð.

Býarbókasavnið

Í tíðarskeiðinum 1. maí til 15. august verður Býarbókasavnið opið soleiðis

yrkadagar kl. 12—19
leygardag kl. 9—12

Flaggdagin og grundlógardagin er stongt allan dagin, somuleiðis ólavsøkuføtan og ólavsøkudag.

BÝARBÓKASAVNIÐ
tlf. 13627

Spinnið í Gøtu

tygum fáa gott tógv, og skjóta avgreiðslu.

Vit keypa óvaskaða og vaskaða ull og selja øll sløg av føroyskum tógvi.

TØTINGARVIRKIÐ

v/ Ólavur Gregersen — tlf. 20 í Gøtu

Dagbókin

Í dag er 27. april. 118. dagur í árinum. Ananias. Sólarris kl. 04.28. Sólsetur kl. 20.23. Í morgin er Dýri biðdagur. Vit eru í 3. viku á sumri.

Føðingardagar: Í dag fyllir Jóhanna Rasmussen úr Haraldsundi, bústandi í Klaksvík, 82 ár.

Leygardagin fyllir Jacob Johannes Matras, fyrrv. bóndi á Viðareði, 82 ár.

Gudstænastur. Dýra biðdag verður lestur lísir í Christianskirkju (Talvan gongur fyrri Guds orð útbreiðslu)

Sunnudagin hava Bergur og Tummas Jacobsen gudstæstu í Christianskirkjunum — Kjartan Mørkøre í Hesti — Niels Pauli Danielsen á Viðareði kl. 12 og í Hvannasundi kl. 19.

FØROYA



BANKI

banki FØROYA



Kjølestoffer
Polyester Jersey
100 % stryggetri
í síðste nye
monstre og farver.
Direkte fra væv
til Dem fra 24,-
kr. pr. m + moms
og porto. Bredde
140-150 cm.

Fabrikant J. Norgaard
Bindgade 83, Løgstevn 12 - 7441 Bording - Tlf. 66-861219



Keypið

frá teimum, sum týna í

SOSIALINUM

Avloysari

Á gjaldstovuni kunnu ung fólk fáa arbeiði sum avloysarar.

Løn sambært galdandi sáttmála millum Føroya landsstýri og Starvsmannafelagið.

Skrivlig umsókn við møguligum viðmælum v. m. verður at senda til

FØROYA GJALDSTOVU
Tórshavn

Próvtøka fyrri kokkar

fór fram í vikuni, sum fór, og endaði 22. april.

Leingi er tað, ið væl skal vera. Royndir hava verið gjørdar fyrr — í Tórshavn í 1930-unum og her í Klaksvík í 60-unum, men at halda tilíkskeið uttan hjálp frá tí almenna er vónleyst í dag.

So við og við er tað gingið upp fyrri teim stýrandi, at her mátti gerast álvari av, at fáa skipa undirvising fyrri kokkar.

Á heysti 1971 heitti landsstýrið á Klaksvíkar Sjómannsskúla um at taka upp skeið fyrri kokkar. Vit hildu, at vit kunnu skipa fyrri einum tilíkskeið.

Vit leigaðu holi og amboð frá Klaksvíkar húsmóðrafelag, og 17. jan. í ár byrjaði so skeiðið, ið er farið fram sum dagskeið.

(Landsstýrið hevur fyrr heitt á okkum, men tá glapp tað niðurfyrri, hóast vit vóru fúsir at fara til verka).

Jákup Ziskason hevur verið tekniskur leiðari av skeiðinum.

Hetta skeiðið var sum ein roynd sett til 3 mánaðar, men allir partar vóru einigir um, at tað var nóg so stutt tíð, so næsta skeiðið verður helst at taka umleið 5 mánaðir.

Undir einum lítlum hátíðarhaldi tann 22. vóru próvtøkuskjólini útflyggjaði. Landsstýrið var umboðað av S. Petersen, landsstýrismanni, og fiskivinnan av sínum umboðsmannum.

12 næmingar hava gingið á skeiðið og allir stóðu royndina Karl K. Isaksen, Klaksvík Sverri J. Linklett, Klaksvík Óssur Ó. Hjalte, Tórshavn J. Sjørði Hentze, Hove Hans Peter Poulsen, Eidi Árni J. J. Johansen, Tvøroyri Jógván Páll Berg, Nordagotu Thorstein Thorgerisson, Klaksvík Kristoffer J. Svøðstein, Klaksvík Joen E. Petersen, Klaksvík

Framhald frá 1. síðu. (2)

tann, at orkestrini høvdu ov litið arbeiða fram imóti. Høvdu musikkstevnur verið, so høvdu orkestrini havt nakað at liva upp til og at arbeiða fram imóti.

Vit: Høvur hetta so hjálpt?

O. S.: Ja, síðani vit byrjaðu musikkstevnur, er áhugin vaksin og eru komnir 2 orkestrur afturat. Eg haldi eisini, at góðskan er vorðin betri.

Vit: Vit hoyra, at tit hava fingið venjara, hvør er hann og hvussu leingi koma til at hava hann?

O. S.: Venjarin er Ole Engler úr Danmark. Hann spælir basun í Danmarks Radio Symfoniorkestre. Hann kom her 18. í h. og skal bert verða her til musikkstevnan er av. Møguliga fáa vit hann aftur seinri.

Vit takka fyrri samrøðuna og ynskja tykkum góða eydna við musikkstevnunum 1972.

Vit kunnu leggja afturat, at Strandferðslan hevur verið so beinasom at gera ferðasambandið so gott sum gjørligt til og frá musikkstevnunum bæði fyrri luttakararnar og fyrri áhugaði.

Ernst O. Brinck Jensen Klaksvík

Jógván H. Vágshøyg Óssur og Kristoffer fingur virðislon, eina skrivimaskinu hvør. Tann fyrri frá Norðoya Sparikassa, tann seinri frá Klaksvíkar Kommunustýri.

Nýtt skeið ætlast byrja eftir summarferiuna. Nærri við lýsingum.

Klaksvík, tann 24. april 1972

Fischer Heinesen.

Færinga Saga endurprentað

FRÁ BÓKAGARÐI VERÐA BORI Tey tveir, AT FÆRINGA SAGA — FØROYINGA SAGA KEMUR ÚT Í ENDURPRENTING. BÓKIN HEVUR IKKI VERIÐ AT FINGIÐ Í FLEIRI MANNAMINI

Ætlanin er at geva bókina Færinga Saga — Føroya Saga út í endurprenting, tá hon tykist verða sera áhugaverd. Tað eru heili 140 ár síðan, bókin kom á fyrsta sinni.

Bókaráður sigur, at bókin bert er prentað í 2000 eint., og áðrenn hon verður send út til almenna sølu, verður bókini eisini og hvørjum sum limi í Bókaráði høvi at ognast hana. Bókin kostar 75 kr. og fáa limir hana við 10 pst. avslátti.

Færinga Saga sigur frá tilburðum í Føroyum í 10. og 11. öld, fyrri og eftir kristnitøku. Tað var ein ónevndur íslendingur, sum um ár 1200 skrivaði hesa søgu.

Hon verður mett at vera millum fremstu listaverk í forníslenskum bókmentum. Seinni týddi J. H. Schrøter bókina til føroyskt. Stavsetingarlagið í týðingini er í ætt við tað, sum Svabo nýtti, men nakað einfaldari. Skipað er soleiðis fyrri í útgávu at upphavstekturin og føroyska týðingin standa lið um lið á hvørjari bladsíðu við danskari týðing tvørturum í neðra.

At bókin er kærkomin gestur í hvørt hús í Føroyum, er helst ongin ivingur um.

Framhald frá 1. síðu (1)

standpunkt for det ætablyttee samfund. Sjølv meiner eg at personane er sanne ut frá deira eigne forsetnader, den opplæring dei har fått og den roynsle livet har gjeve...

Týðingin til føroyskt av hesum norska sjónleiki er eftir Hans Thomsen. Lagt til rættis hevur Olivur Næss og smíðað leiktjóld hevur Tommy Arge.

Tey leikandi eru:

Oskar Hermansen, Jóhanna M. Djurhuus, Sverri Egholm, Margreta Næs, Flemming Samuelsen og Albert Jeensen.